

**GRATUIT**

# LE JOURNAL

Version numérique : [www.aegq.qc.ca](http://www.aegq.qc.ca)

Association des employées et employés du gouvernement



**AVANTAGES POUR LES EMPLOYÉS  
DES SERVICES PUBLICS**

## SOMMAIRE

Les 25 ans du registre des entreprises .....	3	Toyota RAV4 Limited AWD 2019 .....	10
Le livre papier, plus polluant que la liseuse ? .....	6	Tirer la langue .....	6, 11, 14
Magazine Contact No.1, Vol. 1 .....	8	Nominations .....	12, 13
Le Journal a 77 ans cette année.....	9	Avez-vous de la dextérité manuelle? .....	13

## LE BUDGET 2019-2020 EN BREF



Pages 4-5



Lourde perte  
pour *Le Journal*

Page 8

# MERCI!

d'être là au quotidien  
pour nous et nos familles

**450 \$ D'ÉCONOMIE MOYENNE<sup>1</sup>**  
pour nos clients des services publics  
qui regroupent leurs assurances

**Rabais exclusif** sur vos assurances  
auto, habitation ou véhicule de loisirs en  
tant qu'employé(e) des services publics<sup>2</sup>

**Services en ligne :** gérez vos  
assurances ou demandez une soumission  
facilement, où que vous soyez et quand  
vous le voulez

**Obtenez une soumission!**  
**1 877 607-7301**  
[lacapitale.com/services-publics](http://lacapitale.com/services-publics)



**La Capitale**  
Assurances générales

Cabinet en assurance de dommages. En tout temps, seul le contrat d'assurance précise les clauses et modalités relatives à nos protections. Certaines conditions et exclusions s'appliquent. | 1. Sondage SOM mené en juin 2017, auprès d'employés ou de retraités des services publics clients de La Capitale et ayant regroupé au moins deux produits d'assurance auto, habitation ou véhicules de loisirs. Économie moyenne calculée à partir des montants déclarés par 96 répondants ayant réalisé une économie. | 2. Exclusif aux employés des services publics.



**REER+**  
l'épargne positive

Pour bénéficier de **30 % d'économies  
d'impôt supplémentaires**, on choisit le  
**REER+ au Fonds de solidarité FTQ!**

**FONDS**  
de solidarité FTQ

Les crédits d'impôt accordés aux actionnaires du Fonds de solidarité FTQ sont de 15 % au Québec et de 15 % au fédéral. Ils sont limités à 1 500 \$ par année fiscale, ce qui correspond à l'achat d'actions du Fonds de solidarité FTQ d'un montant de 5 000 \$. Veuillez lire le prospectus avant d'acheter des actions du Fonds de solidarité FTQ. Vous pouvez vous procurer un exemplaire du prospectus sur le site [Web.fondsftq.com](http://Web.fondsftq.com), auprès d'un responsable local ou aux bureaux du Fonds de solidarité FTQ. Les actions du Fonds de solidarité FTQ ne sont pas garanties, leur valeur fluctue et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement dans l'avenir.



**REER+**  
l'épargne positive

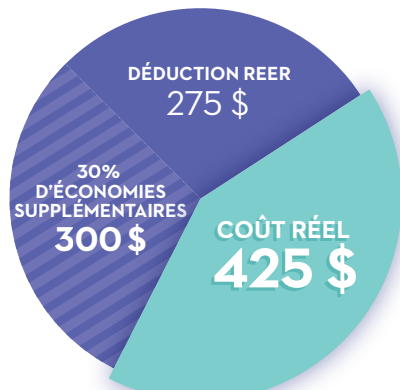
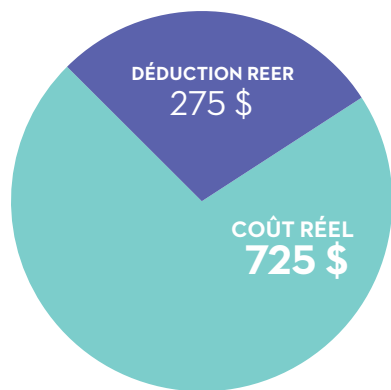
## Un REER+ profitable qu'un REER ordinaire

Un REER permet d'épargner en reportant à plus tard l'impôt à payer sur le montant que vous économisez. Ce que le REER+ fait de plus qu'un REER ordinaire, c'est qu'il vous fait économiser 30 % plus d'impôt<sup>1</sup>. En économisant plus d'impôt, vous épargnez encore plus vite. Et ces économies d'impôt supplémentaires vont directement dans vos poches !

## Pour un REER de 1 000 \$

➤ REER ordinaire

➤ REER+ au Fonds



➤ Avec la **retenue sur le salaire** du REER+, vos cotisations sont prélevées à même votre paie par votre employeur. Ce qui fait que vos 30 % d'économies d'impôt de plus vous sont remises immédiatement à chaque paie plutôt qu'au moment de votre déclaration de revenus. Ça vous fait donc des versements beaucoup plus petits.

➤ Si vous préférez, les **prélèvements bancaires automatiques** sont l'autre façon flexible d'épargner. Ils vous permettent de prélever dans votre compte bancaire le montant que vous souhaitez investir, à la fréquence que vous voulez.

➤ **16,35 \$<sup>2</sup> PAR PAIE.**

Voilà ce qu'il en coûte pour avoir 1000 \$ de REER+ par année.

## Prêt à épargner avec le REER+ au Fonds ?



➤ Appelez au **1 800 567-3663**  
(du lundi au vendredi, entre 8 h 30 et 17 h)



➤ Visitez notre site  
**fondsftq.com**

<sup>1</sup> Les crédits d'impôt accordés aux actionnaires du Fonds de solidarité FTQ sont de 15 % au Québec et de 15 % au fédéral. Ils sont limités à 1 500 \$ par année fiscale, ce qui correspond à l'achat d'actions du Fonds de solidarité FTQ d'un montant de 5 000 \$.

<sup>2</sup> Exemple basé sur l'année d'imposition 2019, pour une personne avec un revenu annuel imposable de 40 000 \$, ayant un taux d'imposition marginal de 27,5 %, recevant 26 paies par année, dont les versements tiennent compte des économies d'impôt immédiates sur la paie. Les montants calculés sont des estimations qui peuvent varier selon votre situation fiscale.

Veuillez lire le prospectus avant d'acheter des actions du Fonds de solidarité FTQ. Vous pouvez vous procurer un exemplaire du prospectus sur le site [fondsftq.com](http://fondsftq.com), auprès d'un responsable local ou aux bureaux du Fonds de solidarité FTQ. Les actions du Fonds de solidarité FTQ ne sont pas garanties, leur valeur fluctue et leur rendement passé n'est pas indicatif de leur rendement dans l'avenir.

# LES 25 ANS DU REGISTRE DES ENTREPRISES

**Le registre des entreprises fête ses 25 ans. En effet, le 1<sup>er</sup> janvier 1994 entrait en vigueur la *Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales* (appelée généralement LPLE) qui instituait LE REGISTRE DES ENTREPRISES INDIVIDUELLES, DES SOCIÉTÉS ET DES PERSONNES MORALES. Dès lors, il se substituait à la *Gazette officielle du Québec* et contenait toute l'information légale relative aux entreprises.**

La tenue de ce registre était sous la responsabilité de l'inspecteur général des institutions financières, un officier public. En 2004, le nom de cet organisme changea pour le Registraire des entreprises.

Avant le 1<sup>er</sup> janvier 1994, le Fichier central des entreprises (FCE) contenait différents renseignements relatifs aux entreprises, mais cette information n'avait pas de caractère légal. La création du registre des entreprises et l'entrée en vigueur de la LPLE en janvier 1994 ont eu pour effet de rendre cette information légale.

## Du papier à l'électronique

Entre 1994 et 2011, l'ensemble des renseignements était saisi par les agents du Registraire des entreprises, puisque tous les documents produits par les entreprises étaient sous format « papier ». Le 14 février 2011, le système informatique GR (Mire) a été implanté. L'information contenue au registre s'est vue bonifiée et la majorité des documents produits par les entreprises étaient dès lors transmis sous format électronique. Bref, un changement majeur dans les façons de faire pour le personnel du Registraire avec pour résultat qu'aujourd'hui, le registre est reconnu par ses pairs des autres provinces et juridictions et permet de traiter près d'un million de demandes par année.

Le registre, un outil de protection et de transparence. Le registre des entreprises est un outil de première importance pour la protection du public, des entreprises et des associations. Comme sa consultation peut se faire en ligne et gratuitement, l'ensemble des citoyens du Québec, des autres provinces canadiennes et des autres pays a accès aux renseignements contenus au registre concernant les 950 000

entreprises qui s'y retrouvent. D'ailleurs, il est consulté plus de 10 millions de fois chaque année et son application mobile permet d'y effectuer des recherches. De plus, les différents ministères et organismes du gouvernement peuvent avoir un accès privilégié au registre pour réaliser leur mission et pour les aider à prévenir, détecter ou réprimer le crime. Le registre des entreprises est un outil permettant d'accroître la transparence corporative et de contrer la fraude.

## L'expertise de son personnel

Auparavant sous la responsabilité de Revenu Québec, le Registraire des entreprises fait partie du Secteur des registres de l'État au ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale depuis le 1<sup>er</sup> avril 2017 et s'inscrit dans le développement d'Entreprises Québec (Services Québec). La vision soutenant un regroupement des registres de l'État est de créer un pôle d'expertise gouvernemental en gestion et développement de registres. Avec le Directeur de l'État civil, le Registraire des entreprises y joue un rôle fort important avec l'expertise et le professionnalisme de son équipe répartie dans ses bureaux de Québec et de Montréal.

Après ce premier quart de siècle, le registre des entreprises en amorce un second au cours duquel il sera encore plus performant et, par la même occasion, sera d'une plus grande utilité pour le bien-être de la société dans laquelle nous vivons et favorisera l'équité pour tous.

LONGUE VIE AU REGISTRE  
DES ENTREPRISES!

**Yves Pepin**



**Yves Pepin,**  
registraire des entreprises



**Mme Micheline Lessard, pionnière  
du Registraire des entreprises qui était  
là en 1994 lors de la création du registre**

# LE BUDGET 2019-2020 EN BREF

## REMETTRE DE L'ARGENT DANS LE PORTEFEUILLE DES QUÉBÉCOIS

3,1 G\$ en nouvelles initiatives



### Abolition graduelle de la contribution additionnelle pour la garde d'enfants

Contribution réduite  
pour plus de 140 000 familles  
dès 2019

Réduction moyenne de 1 200 \$  
de la charge financière annuelle  
des familles d'ici 2022

### Uniformisation graduelle des taux de la taxe scolaire

Baisse du montant de la taxe scolaire dès juillet 2019 : 200 M\$ de plus dans les poches des Québécois

### Bonification de l'exemption des pensions alimentaires pour enfants à charge

Le montant pouvant être exempté du calcul des aides financières gouvernementales passera :

- de 100 \$ à 350 \$ par mois par enfant dans les programmes d'assistance sociale
- de 1 200 \$ à 4 200 \$ par année par enfant dans le programme d'aide financière aux études
- de 0 \$ à 4 200 \$ dans le programme d'aide juridique et dans les programmes d'aide à l'habitation

## FAVORISER LA RÉUSSITE ÉDUCATIVE

2,4 G\$ en nouvelles initiatives



### Déploiement de la maternelle 4 ans

250 nouvelles classes de maternelle  
dès septembre 2019

- Ajout d'une heure par jour au secondaire pour des activités parascolaires
- Bonification du soutien à la réussite et à la persévérance scolaires et ajout de classes spécialisées
- Augmentation du soutien pour les enseignants et de la valorisation de la profession
- Bonification du financement des cégeps ainsi que des universités en région
- Financement de sorties culturelles pour les élèves et enrichissement du contenu des bibliothèques scolaires
- Dépistage précoce des troubles de l'apprentissage
- Remboursement de l'achat de lunettes ou de lentilles cornéennes chez les jeunes de 17 ans ou moins

### Investissements de 20,3 G\$ dans le Plan québécois des infrastructures



- Rénovation et construction d'écoles
- Entretien des bâtiments scolaires
- Ajout d'espaces d'apprentissage

## AMÉLIORER L'ACCESSIBILITÉ ET LA QUALITÉ DES SERVICES EN SANTÉ

4,9 G\$ en investissements additionnels

- Bonifier le soutien aux aînés
- Améliorer la qualité de vie des proches aidants
- Offrir davantage de soins à domicile
- Améliorer l'accès aux soins et aux services de première ligne
- Augmenter les effectifs du personnel soignant dans les CHSLD et les hôpitaux



### Construction de 30 maisons des aînés au cours des prochaines années

Ajout de 900 lits  
et places d'hébergement  
dans les CHSLD

### Investissements de 20,2 G\$ dans le Plan québécois des infrastructures



- Construction ou amélioration d'infrastructures
- Remplacement d'infrastructures
- Rénovation des infrastructures

Depuis la mise à jour de l'automne 2018 jusqu'à 2023-2024, près de 5,2 G\$ seront retournés dans le portefeuille des Québécois

Croissance des dépenses en éducation et en enseignement supérieur de 5,1 % en 2019-2020

Croissance des dépenses en santé et services sociaux de 5,4 % en 2019-2020

## AUGMENTER LE POTENTIEL DE L'ÉCONOMIE

3,7 G\$ en investissements additionnels



### 1,7 G\$ pour accroître la participation au marché du travail

Bonifier l'incitatif à la  
prolongation de carrière des  
travailleurs de 60 ans ou plus

Réduire les charges sur la  
masse salariale des PME  
qui embauchent des travailleurs  
de 60 ans ou plus

Favoriser une meilleure  
intégration des immigrants  
à la société québécoise

### 709 M\$ afin de stimuler l'innovation et de créer les emplois de demain



- Accélérer l'adoption de l'intelligence artificielle
- Mettre en valeur des espaces stratégiques pour les entreprises innovantes partout au Québec

- Augmentation de 1 G\$ du capital-actions d'Investissement Québec

- 1 G\$ pour la croissance des entreprises et le maintien des sièges sociaux

715 M\$ pour dynamiser le développement des régions

- Assurer l'accès à une connexion Internet haute vitesse et à un réseau cellulaire large bande dans toutes les régions du Québec
- Stimuler le tourisme au Québec



### 250 M\$ pour accroître les investissements dans le secteur agricole et agroalimentaire



### 75 M\$ pour favoriser l'entrepreneuriat et la participation des jeunes à l'économie

Soutenir l'entrepreneuriat  
et le financement  
des entreprises  
Encourager l'emploi  
et la relève entrepreneuriale

Création de 4 nouveaux  
campus de l'École des  
entrepreneurs du Québec



### 18 M\$ pour appuyer les chercheurs québécois

Faciliter l'accès des chercheurs aux données

## AGIR POUR L'ENVIRONNEMENT

1,3 G\$ d'investissements pour l'environnement

Plus de 1 G\$ pour la lutte contre les changements climatiques et favoriser l'électrification des transports

- Accompagner les entreprises dans la réduction de leurs émissions de GES
- Faciliter l'adaptation des milieux de vie aux impacts des changements climatiques



### Prolongation du programme Roulez vert

Favoriser l'acquisition de  
66 000 véhicules électriques pour  
encourager le transport durable

126 M\$ pour soutenir la protection de l'environnement



### 100 M\$ pour l'amélioration de la gestion des matières résiduelles

- Moderniser les centres de tri des matières recyclables
- Soutenir le développement d'innovations technologiques et la création de débouchés

Mise en place d'une approche bonifiée qui tiendra compte de la réalité québécoise et qui visera à rendre plus efficaces les politiques environnementales du Québec

- Exporter l'hydroélectricité et les technologies vertes québécoises
- S'attaquer à la lourdeur de la gouvernance actuelle

## SOUTENIR LES COLLECTIVITÉS

1,7 G\$ pour le soutien aux collectivités



151 M\$ pour l'adaptation et la rénovation de domicile pour les ménages à faible revenu

Bonification des programmes Rénovation Québec et RénoRégion

### Accompagnement des personnes vulnérables

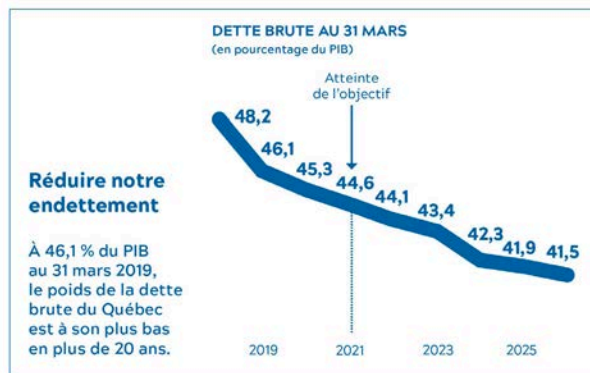
50 M\$ pour mieux accompagner les victimes de violences sexuelles

### Soutien aux communautés autochtones

- Bonification du Fonds d'initiatives autochtones, qui contribue à l'amélioration de la situation socioéconomique des milieux autochtones
- Mise en œuvre de mesures de réduction du coût de la vie au Nunavik

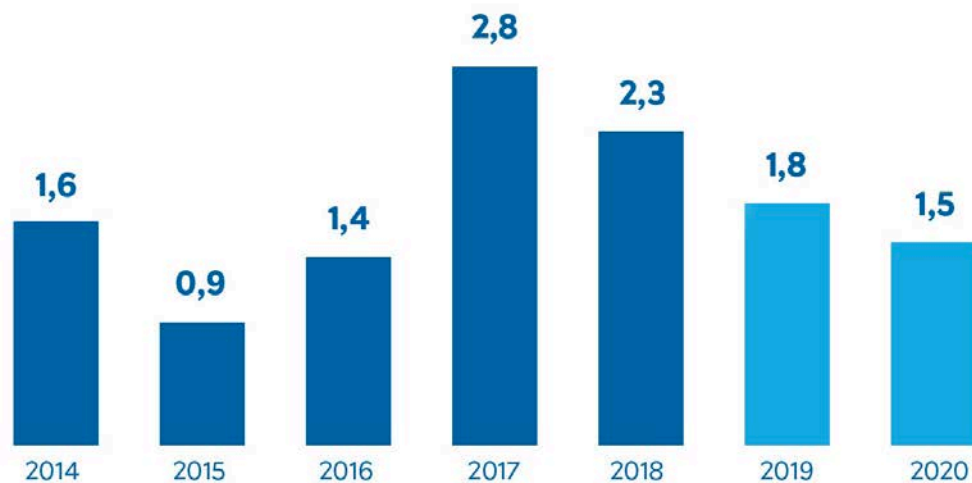
## UNE GESTION RESPONSABLE DES FINANCES PUBLIQUES

L'équilibre budgétaire est prévu pour les années 2019-2020 à 2023-2024, et ce, sans avoir recours à la réserve de stabilisation.



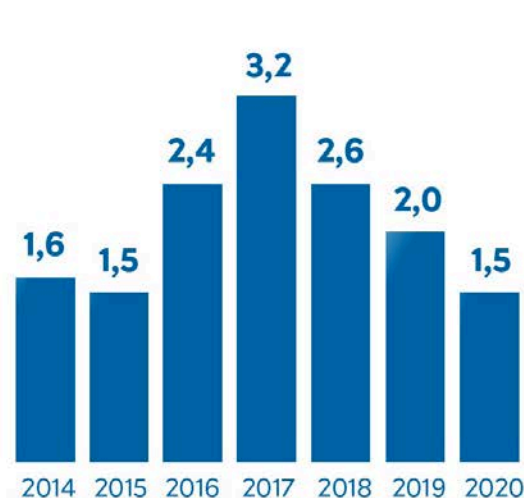
## LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE SE POURSUIT

### CROISSANCE ÉCONOMIQUE AU QUÉBEC (PIB réel, variation en pourcentage)

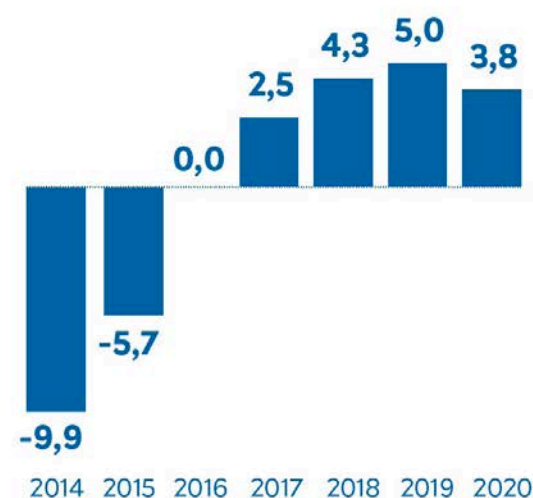


### Les ménages et les entreprises soutiendront la croissance économique au cours des prochaines années.

#### DÉPENSES DE CONSOMMATION DES MÉNAGES AU QUÉBEC (variation en pourcentage, en termes réels)



#### INVESTISSEMENTS NON RÉSIDENTIELS TOTAUX DES ENTREPRISES AU QUÉBEC (variation en pourcentage, en termes réels)



Les capsules linguistiques *Tirer la langue* portent sur l'origine des mots, sur la transformation et les variétés régionales de la langue française au Québec et ailleurs dans la francophonie, de même que sur l'application des normes lexicales et des règles grammaticales en français standard contemporain.



## Tirer la langue Sirop d'arabe

Rapporté des Croisades, le mot **sirop** est issu du latin médiéval *syropus*, *sirupus*, adaptation de l'arabe *charâb* « boisson » ou « potion ».

Il désigne une solution de sucre dans de l'eau ou du jus de fruits d'aspect visqueux, additionnée de substances aromatiques ou médicamenteuses ou d'autres agents utilisés comme correctifs de goût: **sirop de groseille, sirop de cerise, sirop pectoral**.

Par analogie, il se dit de l'état liquide des confitures avant qu'elles aient pris la consistance de la gelée en refroidissant. Il s'emploie, par plaisanterie, pour désigner l'eau naturelle, l'eau de pluie: **sirop de grenouille**. Il décrit, par métaphore, une situation embrouillée, inextricable, un état d'ivresse, de faiblesse ou d'inconscience: **coup de sirop**; une ambiance, une atmosphère: **sirop de la rue**.

De formation populaire, le dérivé **siroper** devenu **siroter**, signifie « boire (surtout du vin) à petits coups en savourant »; tandis que **sirupeux**, une construction savante, s'applique à ce qui a la nature, la viscosité du sirop.

Au Québec, par analogie de composition et de consistance, il désigne le liquide onctueux, brun et sucré, produit par évaporation de la sève d'érable: **sirop d'érable**; appelé **sirop de poteau** lorsqu'il qualifie un produit de piètre qualité ou un succédané.

### DEVOIR

La langue arabe est le support d'un art de l'écriture où les lettres très dessinées sont investies d'une triple fonction : utilitaire, religieuse, ornementale. Le français et d'autres langues lui font très tôt des emprunts. Ainsi *charâb*, qui a produit **sirop**, a un « jumeau » emprunté d'abord par les Turcs, puis adopté par les Italiens, qui le font découvrir aux Français. Ce mot a gardé le sens de « mets glacé à base de sirop de sucre, d'une purée ou d'un jus de fruits, d'un vin ou d'une liqueur qui lui donne son parfum ». Quel est-il?

S \_ \_ \_ \_ t

### RÉPONSE

6 <http://www.tirer-la-langue.com/>

## Le livre papier, plus polluant que la liseuse ? Quatre choses à savoir

L'empreinte carbone laissée par la production d'un livre imprimé est devenue un argument chez ceux qui défendent le passage aux appareils numériques. Mais d'un autre côté, le bon vieux papier a pour avantage de durer plus longtemps et de pouvoir passer entre plus de mains. Qui dit vrai ?

### 1) Les cycles de vie du papier et du numérique

Dans une recherche parue en 2012 dans le *Journal of Industrial Ecology*, une équipe de l'Université du Québec à Chicoutimi a décortiqué le cycle de vie d'un livre depuis les coupes forestières faites par l'industrie des pâtes et papiers jusqu'à ses derniers moments dans le bac de recyclage ou au dépotoir. En déterminant les quantités de gaz à effet de serre émises à chaque étape de la production, les chercheurs ont donc calculé son empreinte carbone.

D'après leurs résultats, la production d'un livre de poche fabriqué aux États-Unis ou au Canada génère 2,71 kg de CO<sub>2</sub>. « Les différentes étapes de la vie d'un livre ne pèsent pas toutes aussi lourd dans la balance : la majorité des émissions de CO<sub>2</sub> proviennent de la fabrication de la pulpe, vierge ou recyclée, et du papier », précise l'un des auteurs de l'étude, Claude Villeneuve, titulaire de la Chaire en éco-conseil de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Si les livres poussent dans les arbres, ce n'est toutefois pas le cas des liseuses ! Leur fabrication, de l'extraction de la matière première jusqu'au recyclage des pièces totalise, selon une évaluation de la compagnie Apple, une empreinte carbone de 120 à 160 kg de CO<sub>2</sub> pour l'iPad Pro, tandis qu'une étude de la firme américaine de consultants Cleantech publiée en 2009 mesurait environ 170 kg de CO<sub>2</sub> pour la Kindle d'Amazon.

Il ressort donc de ces chiffres qu'après quatre ans d'utilisation intensive (durée de vie moyenne d'un iPad, selon Apple), l'empreinte carbone d'une liseuse correspond à celle de 45 à 65 livres neufs. Autrement dit, pour que la liseuse démontre un bilan similaire à celui des livres en papier, il faudrait que son propriétaire achète au minimum un livre par mois pendant quatre ans.

### 2) Le livre papier : Le facteur géographique

L'empreinte carbone des livres imprimés peut toutefois varier suivant la géographie. « Les usines de pâtes et papiers québécoises sont majoritairement alimentées par des centrales hydroélectriques, dont l'empreinte est faible. Aux États-Unis, les centrales au charbon pèsent bien plus lourd », note Claude Villeneuve. La distance entre les différentes étapes du cycle de vie d'un livre joue aussi : le passage par l'entrepôt d'un détaillant en ligne peut faire grimper son kilométrage.

### 3) Le livre papier, un « réservoir de carbone »

Bien que les chercheurs de l'Université de Chicoutimi ne soient pas allés jusque-là, on peut considérer qu'entre le livre numérique et le livre papier, ce dernier a pour avantage de devenir un réservoir à carbone... dès qu'il s'installe quelque part ! « Tous les livres qui garnissent ma bibliothèque depuis des années stockent le carbone au lieu de le relâcher dans l'atmosphère, souligne Claude Villeneuve. Avec ma collection de livres, j'emprisonne une partie des gaz à effet de serre inhérents à mes livres. »

### 4) La bibliothèque publique, la botte secrète du livre

Le bon vieux bouquin a encore une carte en réserve. Presque la moitié des Québécois empruntent leurs livres à la bibliothèque ou à leur entourage. Les livres n'étant pas à usage unique, il faut donc prendre en compte que plusieurs lecteurs se partageront un même ouvrage. L'empreinte carbone du livre papier s'en trouve donc réduite, et la pente est encore plus difficile à remonter pour la liseuse.

– Aurélie Lagueux-Beloin

Ce texte est une collaboration entre le Détecteur de rumeurs et Unpointcinq, le « média de l'action face aux changements climatiques »

# MERCI!

d'être là au quotidien  
pour nous et nos familles



## AVANTAGES PENSÉS POUR LES EMPLOYÉS DES SERVICES PUBLICS

**450 \$ D'ÉCONOMIE MOYENNE<sup>1</sup>**  
pour nos clients des services publics  
qui regroupent leurs assurances

**Rabais exclusif** sur chaque assurance auto, habitation ou véhicule de loisirs en tant qu'employé(e) des services publics.

**Protection Réclamations pardonnées** : évitez les hausses de prix causées par 1 ou même 2 réclamations auto.

**Assurance protection juridique**

Pour un peu plus de 1 \$ par semaine, obtenez une aide précieuse en cas d'ennuis juridiques.

**Concours Rouler avec La Capitale, c'est branché!**

Une Nissan Leaf 2019 électrique à gagner<sup>2</sup>!

**Obtenez une soumission!**

**1 877 607-7301**

[lacapitale.com/services-publics](http://lacapitale.com/services-publics)

  
**La Capitale**  
Assurances générales

Cabinet en assurance de dommages. En tout temps, seul le contrat d'assurance précise les clauses et modalités relatives à nos protections. Certaines conditions et exclusions s'appliquent. | 1. Sondage SOM mené en juin 2017, auprès d'employés ou de retraités des services publics clients de La Capitale et ayant regroupé au moins deux produits d'assurance auto, habitation ou véhicules de loisirs. Économie moyenne calculée à partir des montants déclarés par 96 répondants ayant réalisé une économie. | 2. Détails et règlement disponibles au [lacapitale.com/rouler-branche](http://lacapitale.com/rouler-branche). Le concours se termine le 31 décembre 2019. Le prix à tirer est une Nissan Leaf S 2019 d'une valeur de 44 798 \$, assortie, si admissible, d'un crédit d'assurance de 500 \$. La valeur totale des prix est de 45 298 \$. Toutes les valeurs indiquées incluent les taxes. Aucun achat requis. Le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique.



Louis-Mari Drolet fut un compagnon de travail doté d'un sens particulier se traduisant pour un souci de qualité concernant ses responsabilités.

Il a été membre du conseil d'administration de l'Association des employés du gouvernement du Québec (AEGQ) pendant plus de 12 ans et ayant eu comme responsabilité, entre autre, la production technique du périodique Le Journal, publié aux membres de la fonction publique du Québec.

Il a été un collaborateur compétent, assidu, progressif, dévoué et imaginatif dans l'accomplissement de son mandat.

Nous désirons aussi souligné son immense courage démontré lors de ces nombreuses hospitalisations et sa résilience devant les dégradations de son état de santé.

Nous garderons des souvenirs mémorables de Monsieur Louis-Mari Drolet.

**Gérald Germain**  
Président AEGQ

Vol. I, No 1 QUÉBEC 15 mai 1942

# Contact

Organe officiel de l'Association des Employés Civils



## Un mot du président

L'Association des Employés Civils a aujourd'hui un bulletin qui lui est propre. Un organe officiel lui manquait, que justifiait pourtant l'importance qu'elle a prise en ces dernières années, mais cette lacune est maintenant comblée.

Grâce à notre Comité de Publicité, qui a bien voulu se charger de la rédaction du bulletin que nous présentons aujourd'hui à nos membres, notre Association disposera désormais — chaque mois — d'une petite revue d'une belle apparence qui relatera ses activités, exposera les projets à l'étude, renseignera, instruira et intéressera, je n'en doute pas, tous ceux qui font actuellement partie de l'A.E.C. Cette revue sera, de plus, un excellent médium de propagande auprès de ceux des fonctionnaires du gouvernement provincial qui n'attendaient — peut-être — que la parution d'un tel bulletin pour se rallier à nous.

Notre Comité de Publicité a accepté et assumé de bon gré la lourde tâche de nous mettre entre les mains, le 15 de chaque mois, un bulletin exclusivement consacré à l'A.E.C. et à ses fins. Nous ne pourrions jamais mieux reconnaître son geste qu'en le secondant par tous les moyens possibles. Ces moyens, le Comité de Publicité vous les suggérera à l'occasion, et j'ose croire que vous répondrez à ses appels avec autant de zèle qu'il en a montré lui-même lorsque nous l'avons prié de prendre la direction de "Contact".

Je me fais un plaisir de remercier chaleureusement les annonceurs qui ont bien voulu nous aider à publier ce premier numéro. Je suis persuadé que nos membres sauront apprécier leur encouragement en leur accordant leur patronage.

"Contact" est né viable! Faisons maintenant en sorte qu'il grandisse et qu'il puisse servir les meilleurs intérêts de l'Association des Employés Civils.

*Jean Grégoire.*

Sous-ministre de la Santé et du Bien-être Social, et  
Président de l'Association des Employés Civils.

Vol. I, No 2 QUÉBEC 15 juin 1942

# Contact

Organe officiel de l'Association des Employés Civils



## Message de l'honorable Adélard Godbout, Premier Ministre de la Province

C'est avec intérêt et plaisir que j'ai parcouru le premier numéro de "Contact".

Cette petite revue mensuelle de l'Association des Employés Civils contribuera, j'en suis persuadé, non seulement à rapprocher davantage les membres de cette association, mais aussi à valoir à celle-ci de nouvelles adhésions.

L'Association des Employés Civils est en mesure de faire beaucoup de bien parmi les fonctionnaires du gouvernement. Les oeuvres qu'elle a posées jusqu'à présent donnent déjà une excellente idée de ce qu'elle pourra faire dans l'avenir, au fur et à mesure qu'elle étendra son champ d'action et augmentera le nombre de ses membres.

Elle possède aujourd'hui une revue mensuelle grâce à laquelle elle pourra tenir tous ses membres au courant de ses activités, maintenir un contact constant avec les autorités et tous les employés du gouvernement en général, et montrer même au grand public que la classe de nos fonctionnaires n'est pas un corps inerte, engourdi par la routine, mais un organisme alerte, vivant et désireux d'aller de l'avant.

Je souhaite sincèrement que "Contact", sous l'habile direction du comité exécutif que l'A.E.C. s'est donné, et grâce à la bonne volonté d'un comité de publicité qui ne ménage pas son temps ni ses peines, serve dans la plus large mesure possible non seulement les intérêts de cette association, mais également ceux de la grande famille des employés civils, pour le plus grand bien de la communauté... Je suis persuadé qu'il ne faillira pas à la tâche.

Je profite de l'occasion pour souhaiter à tous les employés du gouvernement de ma province une joyeuse et saine fête de la Saint-Jean-Baptiste, et à "Contact" une vie longue et fructueuse.

*Adélard Godbout*



## LE JOURNAL CÉLÈBRERA SES 77 ANS CETTE ANNÉE IL EST NÉ LE 15 MAI 1942.

**Il y a 75 ans, des fonctionnaires, membres de l'Association des employés civils, ont voulu répondre à un besoin important d'information et ont fondé un bulletin à l'intention des fonctionnaires pour les informer sur les divers aspects qui pouvaient influencer leur vie professionnelle, culturelle et sociale. Il se nommait LE CONTACT.**

Il faut se remettre dans le contexte de 1942, en pleine guerre, sous le règne de Monsieur Adélard Godbout, premier ministre. Le gouvernement du temps comptait alors 18 ministères et 6 commissions, dont la plus populaire était la commission des liqueurs, et environ 3 000 fonctionnaires faisaient partie de la fonction publique du Québec. Le budget consacré aux traitements et dépenses des employés était de l'ordre de 3.1 millions.

Donc, en 1942, les moyens de communications étant limités, comparés à ceux d'aujourd'hui, des hommes et des femmes ayant une vision et faisant office de précurseurs ont uni leurs efforts, ont poursuivi leur idée, et aujourd'hui nous bénéficions du fruit de leur travail.

Il faut admettre que ça n'a pas dû être toujours facile. Parce que dans les années 40, 50, et 60, les administrateurs du *Journal* devaient être en contacts constants et directs avec le bureau du premier ministre, et souvent avec le premier ministre lui-même.

Quand l'histoire nous décrit les tempéraments des premiers ministres tels messieurs Godbout, Duplessis et Lesage, il a sûrement dû y avoir des retraits stratégiques, des murmures et des lamentations. Si les murs du Parlement pouvaient parler, que de commentaires juteux pourrions-nous entendre.

Ce journal qui n'a jamais été un journal de combats ni d'opinions, a quand même piloté certains dossiers ayant eu des incidences sur la vie professionnelle des fonctionnaires. Entre autres :

- l'argumentaire justifiant les augmentations de salaires, qui étaient décrétées par le premier ministre lui-même;
- la diminution de la semaine de travail de 5 ½ jours à 5 jours et de 45 heures à 40 heures;
- la sécurité de l'emploi, après un changement de régime;
- le chauffage dans les bureaux, durant la période hivernale.

Il est faut préciser que l'Association des employés civils occupait dans ce temps-là, le champ des relations de travail parce que les syndicats n'étaient pas encore nés.

Mais ce qu'il est important de retenir, c'est la continuité. Cette continuité qui a été, est et sera au service des employés du gouvernement du Québec. Cette continuité qui est maintenant une tradition bien implantée, doit demeurer une préoccupation constante pour bien servir son lectorat.

Aujourd'hui, *Le Journal* est bien engagé dans le 3e millénaire, car le monde des communications est toujours en constante ébullition. Qui aurait pensé, il y a seulement 20 ans, que l'art de la conversation entre parents, collègues et amis se pratiquerait aussi de façon électronique. Quant aux journaux, ils

ont survécu à l'ère du numérique et coexistent très bien avec les médias électroniques. D'ailleurs les statistiques de distribution des grands quotidiens le démontrent bien.

Après 77 ans d'existence, notre périodique *Le Journal* assume bien sa jeunesse. Le cap est toujours maintenu sur la mission, le but et les objectifs à atteindre, par la publication d'articles provenant des ministères et organismes sur des sujets diversifiés se rapportant autant à la modernisation de la fonction publique qu'à la valorisation des tâches effectuées par les employés de la fonction publique, pour n'en nommer que quelques uns.

Notre *Journal* est présentement distribué dans 496 point de services dans les bureaux du gouvernement, sur tout le territoire du Québec. Le *Journal* est la seule publication qui rejoint l'ensemble des employés du gouvernement.

Les perspectives d'avenir du *Journal* sont prometteuses, car il offre à ses lecteurs un contenu varié et toujours en rapport avec les thèmes d'actualité et les préoccupations de l'heure.

Enfin, permettez-moi de remercier ceux et celles qui nous apportent une précieuse collaboration :

Les dirigeants politiques et administratifs des ministères et des organismes qui encouragent *Le Journal*;

Tous nos partenaires annonceurs qui publient dans notre *Journal*. Je vous invite à les encourager;

Il faut mentionner que ces deux prospères institutions ont été fondées par l'Association des employés civils. La Mutuelle des fonctionnaires et la Caisse Desjardins des fonctionnaires.

Les nombreux employés du gouvernement qui collaborent au *Journal* et sans lesquels il n'y aurait pas de périodique;

Le conseil d'administration actuel de l'Association des employés du gouvernement du Québec, qui sont des personnes dévouées, disponibles, de bonne volonté et d'un commerce agréable. C'est un réel plaisir de travailler avec eux;

Et enfin, tous celles et ceux qui s'approprient et font la promotion de ce périodique.

Alors, toutes et tous ensemble, souhaitons un joyeux anniversaire au *Le Journal*.

**Gérald Germain**

Nous vous invitons à consulter notre site WEB, au :

**www.aegq.qc.ca**

## Toyota RAV4 Limited AWD 2019

# Toujours premier de classe ?

Vingt ans plus tôt, le RAV4 a fait figure de révélation dans une catégorie naissante, mais aujourd'hui envahie par des concurrents impitoyables. La cinquième génération permettra-t-elle à Toyota de conserver son titre de premier de classe ?

Les concepteurs ont opté pour un habillage extérieur qui dégage une allure plus robuste et plus imposante, ce qui renforce son caractère utilitaire. Peut-être rappelle-t-il un peu – trop peut-être ? – celui d'un Jeep Compass ou Cherokee, du moins pour la partie arrière. À compter de l'automne 2019, Toyota offrira une version TRD Hors route, encore plus robuste. En attendant, il propose la version Trail.

### Présentation intérieure

Pour 2019, le RAV4 offre davantage d'espace et de confort aux occupants, en particulier ceux des places arrière. Moderne et de bon goût, la présentation intérieure se démarque notamment par sa planche de bord à paliers avec, au centre, un écran tactile de 7 po ou, comme dans la version Limited, de 8 po pour la radio et la navigation, par exemple. Bien qu'il soit généralement facile à utiliser, l'écran est affublé de trop petits boutons pour accéder aux fonctions, ce qui en complique l'utilisation. Autrement, la plupart des commandes sont à portée de main.

Par **Jean-Pierre Bouchard**  
Rédacteur automobile depuis plus de 10 ans,  
Jean-Pierre Bouchard est notamment  
collaborateur au site Guideauto.com.  
Vous pouvez le joindre  
à j-p.bouchard@cyberauto.ca.



Toyota utilise des matériaux pour la plupart de bonne qualité, mais la présence de plastiques durs assombrit un peu le décor, surtout dans une version haut de gamme comme la Limited.

### Puissance accrue

Toyota fait appel à un 4 cylindres de 2,5 L de 203 chevaux, plutôt que 176. Il le relie à une boîte automatique à 8 rapports, plutôt que 6. Plus vigoureux que son prédécesseur, le véhicule figure parmi les plus énergiques de la catégorie. On peut toutefois lui reprocher un manque d'onctuosité dans son fonctionnement. Pour l'heure, le constructeur est le seul à offrir une livrée hybride, aussi efficace que frugale.

En optant pour une plateforme plus rigide et en modifiant les réglages de la suspension, le RAV4 procure une expérience de conduite qui, sans être électrisante, demeure agréable au quotidien. Le véhicule a surtout gagné en précision de conduite. Sans offrir la dynamique de conduite du Mazda CX-5, par exemple, il tire convenablement son épingle du jeu.

Les versions Trail et Limited reçoivent un rouage intégral (AWD) plus sophistiqué que les autres versions. Il peut acheminer jusqu'à la moitié du couple du moteur aux roues arrière et le répartir entre les roues arrière



gauche ou droite selon les besoins en traction. De plus, le conducteur peut sélectionner parmi cinq modes de conduite en fonction des conditions de la route ou du terrain. Bien que la garde au sol ait été augmentée et qu'il ait des qualités hors route supérieures, le RAV4, comme la plupart de ces véhicules, demeure un véhicule pour la conduite urbaine.

Au fil du temps, le RAV4 a su se maintenir dans une position avantageuse sur le marché. Mais force est d'admettre que ses rivaux, du moins certains, offrent énormément de potentiel eux-aussi. À défaut de révolutionner la catégorie, cette nouvelle génération constitue néanmoins un incontournable.

**30 000<sup>ème</sup> HYUNDAI  
VENDUE CHEZ LESSARD**

**LESSARD 1<sup>er</sup> CONCESSIONNAIRE  
HYUNDAI AU CANADA**

300, boul. Louis-XIV, Québec • www.lessardhyundai.ca

### Toyota RAV4 2019

**Prix de base (LE, traction) :**  
29 805 \$

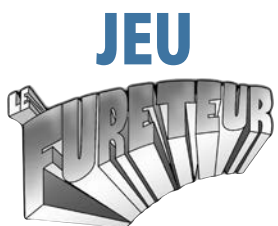
**Prix de la version essayée  
(Limited AWD) :** 42 505 \$

**Transport et préparation  
compris**

**Consommation moyenne  
obtenue durant l'essai :**  
8,7 L/100 km

**Concurrence principale :** Ford  
Escape, Honda CR-V, Hyundai Tucson,  
Kia Sportage, Mazda CX-5, Nissan  
Rogue, Jeep Cherokee, Subaru Forester,  
Volkswagen Tiguan

**Site du constructeur :**  
[www.toyota.ca](http://www.toyota.ca)



#### ATTENTION

Vous devez répondre aux questions dans le site Internet de l'Association :  
<http://www.aegq.qc.ca/5concours/fureteurreponse.html>  
Vous y trouverez également les conditions de participation au jeu.  
Bonne recherche!

La participation au jeu, bonne recherche!



#### Cicio Café ([www.cicciocafe.com](http://www.cicciocafe.com))

Qu'est-ce que Céline D. a fait pour la première fois au Ciccio Café?

#### Lessard Hyundai ([www.lessardhyundai.net](http://www.lessardhyundai.net))

Quel véhicule est présenté dans la nouvelle du 31 mars 2019?

#### La Capitale ([www.lacapitale.com](http://www.lacapitale.com))

Quel montant record le gala-bénéfice de l'Orchestre Métropolitain a-t-il permis d'amasser?

#### Le Fonds de solidarité FTQ ([www.fondsftq.com](http://www.fondsftq.com))

Au 5 janvier 2019, le rendement 12 mois à l'actionnaire du Fonds de solidarité FTQ était de 5,8 %. Est-ce que ce rendement tient compte des crédits d'impôt consentis aux actionnaires?

#### Holiday Inn Laval ([www.hilaval.com/fr](http://www.hilaval.com/fr))

Holiday Inn Laval offre un accès gratuit à deux types de bornes de recharge. Lesquels?

Ce jeu est rendu possible grâce aux commanditaires suivants :



Date limite d'expédition des réponses :

24 mai 2019

## Chronique linguistique

Par **Denis Robichaud**,  
retraité du Ministère de  
l'Immigration, de la Diversité  
et de l'Inclusion



Les capsules linguistiques *Tirer la langue* portent sur l'origine des mots, sur la transformation et les variétés régionales de la langue française au Québec et ailleurs dans la francophonie, de même que sur l'application des normes lexicales et des règles grammaticales en français standard contemporain.

## Tirer la langue Effet boomerang

Certains mots sont immédiatement reconnus comme de provenance étrangère même si l'on ne peut pas toujours deviner la langue d'origine. Ainsi **ersatz** « produit de remplacement », est issu de l'allemand; **geyser** de l'islandais; **fjord** du norvégien; **zakouski** du russe, bien qu'il décrive aussi des hors-d'œuvre polonais; **panini** de l'italien; **kiwi** l'oiseau coureur, du maori; **kiwi** le fruit à la peau velue au goût acidulé, du chinois mais par allusion à l'oiseau quand on importa le fruit pour le cultiver en Nouvelle-Zélande en 1910.

Les mots indigènes d'origine australienne, **kangourou**, **koala**, **dingo**, sont tous parvenus en français par l'intermédiaire de l'anglais. **Boomerang** est emprunté à l'anglais d'Australie boomerang, lui-même formé sur *wo-mur-rang*, nom d'une ethnie de la Nouvelle-Galles du Sud et, par métonymie, celui d'une arme de jet redoutable utilisée avec une dextérité incroyable dans cette tribu. Attesté dans la *Sydney Gazette* de 1823, le mot décrit une pièce de bois recourbée et qui, lancée d'une certaine manière, revient à son point de départ si elle n'a pas touché la cible.

Par métaphore et d'après le sens anglais, il se dit en apposition dans **effet boomerang** pour décrire un acte d'hostilité dont les effets peuvent se retourner contre son auteur.

### DEVOIR

Le **boomerang** est une arme de jet comme l'**arbalète**, l'**arc**, la **baliste**, la **catapulte**, la **fronde**, le **javelot**, d'origine gauloise, la **sagaie**, d'origine berbère, mot transmis au français par l'intermédiaire de l'arabe (*az-zagya* et l'espagnol *azagaya*). De quelle autre arme de jet, d'origine romaine, est-il question dans ce passage d'Astérix chez les Bretons?

Scène : Le char d'Astérix et Obélix vient de saccager la pelouse soigneusement entretenue par le jardinier breton, stoïque mais dévasté, qui les regarde s'enfuir au loin. Une patrouille romaine les poursuit.

JARDINIER BRETON (brandissant une arme de jet face aux légionnaires romains) : Je dis, messieurs, il est interdit de marcher sur le gazon.

LÉGIONNAIRE ROMAIN (vociférant) : Par Jupiter, Breton! Tu t'opposes à la marche des représentants de Rome?

JARDINIER BRETON (imperturbable) : Mon jardin est plus petit que Rome. Mais mon pilum est plus solide que votre sternum.

### RÉPONSE

<http://www.tirer-la-langue.com/>



LA MAIN À LA PÂTE DEPUIS 1968  
418-529-2919 - 194, CRÉMAZIE OUEST

# NOMINATIONS du conseil des ministres

## Ministère du Tourisme

M<sup>me</sup> Manon Boucher est nommée, à compter du 4 février 2019, sous-ministre du ministère du Tourisme. M<sup>me</sup> Boucher est secrétaire générale associée au ministère du Conseil exécutif.

## Bureau des enquêtes indépendantes

Mme Sylvie Beauregard est désignée, à compter du 30 janvier 2019, superviseure des enquêtes du Bureau des enquêtes indépendantes

M. Luc Desroches est désigné, à compter du 30 janvier 2019, superviseur des enquêtes du Bureau des enquêtes indépendantes.

## Comité de déontologie policière

M<sup>me</sup> Sylvie Séguin est nommée, à compter du 11 février 2019, membre du Comité de déontologie policière

## Régie de l'assurance maladie du Québec

M. Yvan Pépin est nommé membre indépendant du conseil d'administration de la Régie de l'assurance maladie du Québec.

## Société des Traversiers du Québec

M. Stéphane Lafaut est nommé membre du conseil d'administration et président-directeur général par intérim de la Société des Traversiers du Québec. M. Lafaut est sous-ministre associé au ministère des Transports.

## Ministère du Conseil exécutif

M. Patrick Beauchesne est nommé, à compter du 11 février 2019, secrétaire général associé au ministère du Conseil exécutif. M. Beauchesne est sous-ministre du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques.

M. Stéphane Dolbec est nommé, à compter du 11 février 2019, secrétaire général associé au ministère du Conseil exécutif. M. Dolbec est administrateur d'État affecté auprès du président-directeur général de la Régie du bâtiment du Québec.

## Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation

M. Frédéric Guay est nommé, à compter du 11 février 2019, sous-ministre du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation. M. Guay est sous-ministre adjoint à ce ministère.

M. Nicolas Paradis est nommé, à compter du 11 février 2019, sous-ministre adjoint au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation. M. Paradis est sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur.

## Ministère de la Culture et des Communications

M<sup>me</sup> Marie Gendron est nommée, à compter du 11 février 2019, sous-ministre du ministère de la Culture et des Communications. Mme Gendron est secrétaire générale associée au ministère du Conseil exécutif.

## Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur

M. Éric Bergeron est nommé, à compter du 11 février 2019, sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur. M. Bergeron est directeur général de l'encadrement des contrats publics au secrétariat du Conseil du trésor.

M. Sylvain Périgny est nommé, à compter du 11 février 2019, sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur. M. Périgny est vice-président de la Régie de l'assurance maladie du Québec.

## Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

M. Marc Croteau est nommé, à compter du 11 février 2019, sous-ministre du ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. M. Croteau est sous-ministre du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

## Ministère de la Justice

M. Pierre E. Rodrigue est nommé, à compter du 11 février 2019, sous-ministre associé au ministère de la Justice. M. Rodrigue est sous-ministre adjoint au ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale.

## Ministère des Relations internationales et de la Francophonie

M<sup>me</sup> Catherine Loubier est nommée, à compter du 11 février 2019, déléguée générale du Québec à New York. Mme Loubier est directrice adjointe de cabinet au cabinet du premier ministre.

CLUB DE TOUT REPOS  
**10<sup>e</sup> NUIT  
SANS FRAIS**

Ne peut être jumelé  
à aucune autre  
promotion

**Inclus :**

- petit déjeuner
- appels locaux
- café gratuit 24 heures
- stationnement gratuit
- Internet haute vitesse sans fil gratuit

Maintenant deux hôtels à Québec pour mieux vous accueillir

**QUÉBEC**  
[www.chateaurepotel.com](http://www.chateaurepotel.com)

**(418) 872-1111** ♦ **(418) 872-1112**

Réservation : 1 800 463-5255      Réservation : 1 866 520-2022  
Angle Duplessis et Wilfrid-Hamel      Angle Henry IV et Wilfrid-Hamel

**HEBDO LITHO**

*Spécialiste*  
en impression de brochures,  
annuaires, journaux, napperons, etc...

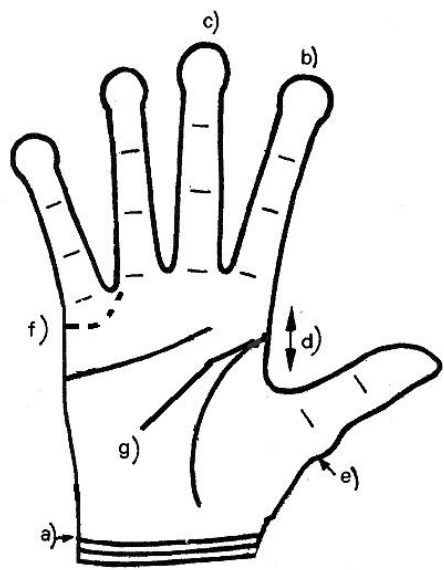
**BUREAU DE MONTRÉAL**  
8685-95 du Creusot, St-Léonard (Québec) H1P 2A8  
T 514 955.5959 | F 514 955.0497



## AVEZ-VOUS DE LA DEXTÉRITÉ MANUELLE?

Pour le savoir, il faut procéder à la synthèse des informations recueillies dans votre main active en comptant le nombre d'indices trouvés. Votre main passive (la main gauche pour les droitiers) reflète votre moi privé, votre potentiel latent et vos tendances héréditaires, souvent inconscientes. Votre main active (la main droite pour les droitiers) montre votre image publique, comment s'annonce votre avenir et comment vous utilisez consciemment votre libre arbitre jusqu'à présent. En effet, vous pouvez changer votre destinée et vos lignes de la main se modifient alors en bien ou en mal, selon vos choix de vie.

Le premier indice de dextérité manuelle est une main souple et longue dont la distance entre le bout du majeur et le premier pli du poignet (a) est de plus de 178 mm pour une femme et de plus de 192 mm pour un homme. Si votre main est grande, vous avez des aptitudes pour les travaux minutieux.



Les doigts sont souvent de forme spatulée (b). S'ils sont longs, cela dénote une bonne attention aux détails. Votre majeur (c) doit alors être plus long que les trois quarts de votre paume, qui est mesurée à partir de la base de celui-ci jusqu'au premier pli de votre poignet. Vos doigts doivent aussi être flexibles, ce qui vous donne de l'agilité.

Un pouce implanté bas (d), qui a une grande distance entre la base de l'index et sa base, est un autre signe important. Vous remarquerez habituellement un angle à la base de votre pouce (e). Votre mont de Mercure, situé sous l'auriculaire, doit être élevé (f) par rapport aux autres monts sous les doigts. Si votre ligne de Tête (g) descend vers votre mont de la lune, vous faites montre de créativité dans vos travaux.

Chaque signe dans la main a un sens particulier, mais il prend un sens différent en se combinant à d'autres, ce qui montre la nécessité de l'évaluation. Plus vous comptez d'indices parmi ceux qui sont cités, plus vous êtes habile manuellement, surtout si vous les avez dans les deux mains. Si vous découvrez dans votre main plus de la moitié des critères énumérés, vous avez probablement des aptitudes pour manier des outils ou faire un travail technique.

Pour connaître le futur inscrit dans vos mains, je vous invite à me consulter ou à lire mon livre « Votre Destin dans les lignes de votre main », aux Éditions Le Dauphin Blanc. Vous pouvez aussi avoir un aperçu de vos prévisions numérogiques sur mon site internet ou lire vos prévisions mensuelles et annuelles détaillées dans mon livre « Les Prévisions de vos cycles personnels » chez le même éditeur.

## NOMINATIONS du conseil des ministres

### Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale

M<sup>me</sup> Caroline Drouin est nommée, à compter du 11 février 2019, sous-ministre adjointe au ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale. Mme Drouin est vice-présidente au Centre de services partagés du Québec.

### Office de la protection du consommateur

M<sup>me</sup> Marie-Claude Champoux est nommée, à compter du 11 février 2019, membre et présidente de l'Office de la protection du consommateur. Mme Champoux est sous-ministre du ministère de la Culture et des Communications.

### Office québécois de la langue française

M<sup>me</sup> Ginette Galarneau est nommée, à compter du 11 février 2019, membre et présidente-directrice générale de l'Office québécois de la langue française. Mme Galarneau est

membre et présidente de l'Office de la protection du consommateur.

### Commission de toponymie

M<sup>me</sup> Ginette Galarneau est également nommée, à compter du 11 février 2019, membre et présidente de la Commission de toponymie. Mme Galarneau est membre et présidente de l'Office de la protection du consommateur.

### Régie des installations olympiques

M. Michel Labrecque est nommé de nouveau membre du conseil d'administration et président-directeur général de la Régie des installations olympiques.

### Société d'habitation du Québec

M. Jean-Pascal Bernier est nommé, à compter du 11 février 2019, vice-président de la Société d'habitation du Québec. M. Bernier était directeur de cabinet au cabinet du premier ministre.

# C'est l'Hôtel pour vous!

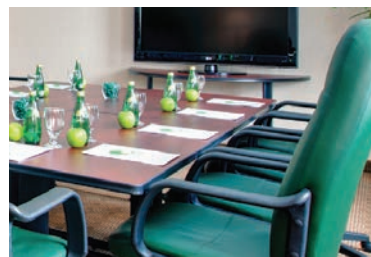


LAVAL MONTRÉAL

# 126\$ / nuit

occ. simple

Valide jusqu'au 31 décembre 2019



Incluant:

- Petit-déjeuner continental
- WiFi
- Stationnement
- Piscine et salle d'exercices
- Restaurant Le Zircon

2900 Boul. Le Carrefour, Laval, Québec  
Tél: 450-682-9000 | Sans frais: 1-888-333-3140  
| www.hilaval.com

# CONCOURS AEGQ

Collaboration des marchands commanditaires

Les informations concernant ce concours sont disponibles dans le site Internet  
[www.aegq.qc.ca/concours](http://www.aegq.qc.ca/concours)

Toutes les réponses aux questions se trouvent dans Le Journal.  
Bonne chance à toutes et à tous.

## QUESTIONS DU CONCOURS AEGQ DU MOIS DE AVRIL 2019

1. Il en coûte .....par paye pour un REER de 1000,00\$ du Fonds de solidarité FTQ
2. Le Registre des entreprises fête ses.....ans
3. Le Budget 2019/2020 nous indique que la croissance économique prévue en 2020 sera de.....
4. Le rabais moyen offert par La Capitale assurances générales est de .....\$
5. LE JOURNAL célèbrera en 2019 ses .....ans
6. Hyundai est le .....concessionnaire au Canada
7. On peut réserver au Chateau Repotel Duplessis au 418-872-11.....
8. Le premier ministre en fonction le 15 juin 1942 était Adélard .....
9. On peut rejoindre M<sup>me</sup> Louise Brisson de REMAX au 418-653-53....
10. Le prix d'une nuitée au Holiday Inn Laval/Montréal est de .....\$

Nom: \_\_\_\_\_

Ministère ou organisme: \_\_\_\_\_

Direction ou service: \_\_\_\_\_

Adresse (bureau): \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (bureau): \_\_\_\_\_

\* Un seul  
coupon de  
participation  
par personne

Vous devez répondre au concours sur Internet à  
[www.aegq.qc.ca/concours](http://www.aegq.qc.ca/concours)

Date limite d'expédition des réponses: 24 mai 2019

### L'endroit idéal pour l'avant ou l'après-spectacle

Situé au cœur de l'axe culturel de Québec, le Ciccio vous propose un décor classique dans le confort du design italien où les saveurs de la table s'accompagnent d'une musique aux notes décontractées, le tout soigneusement orchestré par un personnel attentionné.

*Fine cuisine  
italienne aux  
accents d'ici  
et d'ailleurs!*



**CICCIO CAFÉ**  
BAR ET RESTAURANT DE VILLE

875, Claire-Fontaine  
(près du Grand Théâtre)  
Réservations: (418) 525-6161  
Service de valet en soirée

RECYCLEZ  
CE JOURNAL

## Chronique linguistique

Par **Denis Robichaud**,  
retraité du Ministère de  
l'Immigration, de la Diversité  
et de l'Inclusion



Les capsules linguistiques *Tirer la langue* portent sur l'origine des mots, sur la transformation et les variétés régionales de la langue française au Québec et ailleurs dans la francophonie, de même que sur l'application des normes lexicales et des règles grammaticales en français standard contemporain.

## Tirer la langue Facile à émouvoir

Le verbe **émouvoir** représente l'aboutissement du latin populaire *exmovere* du latin classique *emovere* « mettre en mouvement ». Ce sens étymologique de « remuer, bouger » ne subsiste en français que dans un emploi littéraire : « Un léger souffle émouvait les peupliers; je les entendais frémir » (François Mauriac).

Au 17<sup>e</sup> siècle, le sens figuré aujourd'hui courant de « susciter un sentiment », « toucher en éveillant une sympathie profonde, un intérêt puissant », **émouvoir l'être, émouvoir le cœur**, élimine le sens propre, réservé à **mouvoir**. Il revêt la même valeur à la voie pronominale: **s'émouvoir d'admiration, s'émouvoir de compassion**.

Le participe passé **ému, émouvant, émotion**, « sensation agréable ou désagréable considérée du point de vue affectif », **émotionner, émotionnable, émotionnant émotionnel, émotivité**, « disposition à ressentir les émotions », **émotif, hyperémotif**, dérivent du verbe.

La forme *s'émoyer*, « être troublé, ému, s'inquiéter pour quelque chose » et « s'informer », est encore en usage au Nouveau-Brunswick, en Gaspésie, à Terre-Neuve et au Cap-Breton, tout comme *émouverie*, « décision subite, impulsion qu'on prend sous le coup de l'émotion », entendu en Acadie; ces terres d'Amérique française formant comme des refuges où la langue du Moyen Âge se serait exilée.

### DEVOIR

De la valeur initiale d'**émouvoir** sont issus des sens tombés en désuétude: « faire naître, susciter une querelle, un débat », « faire sortir du calme, pousser au soulèvement », « agiter, troubler », en parlant des fonctions organiques. Quel autre mot issu du verbe a conservé le sens moderne de « mouvement, agitation, soulèvement populaire qui explose en violence à l'occasion d'une situation tendue »?

### RÉPONSE

<http://www.tirer-la-langue.com/>

# TESTEZ VOS CONNAISSANCES

Ce jeu-questionnaire vous donne la chance, si vous avez répondu correctement aux questions posées, de mériter un prix très intéressant.

La personne gagnante sera choisie au hasard parmi toutes les personnes qui auront soumis les bonnes réponses.

Nous espérons que vous participerez en grand nombre et nous vous souhaitons la meilleure des chances.

## ET SI VOUS REPASSIEZ LE CERTIFICAT D'ÉTUDES DE 1930...8<sup>e</sup> ANNÉE

1.- DONNEZ LES ADVERBES DÉRIVÉS DE CES ADJECTIFS.

Prudent \_\_\_\_\_ courant \_\_\_\_\_  
Assidu \_\_\_\_\_ gentil \_\_\_\_\_  
Obscur \_\_\_\_\_ traître \_\_\_\_\_  
Impuni \_\_\_\_\_ ardent \_\_\_\_\_  
Fou \_\_\_\_\_ sec \_\_\_\_\_

2.- CONJUGUEZ LE VERBE « RÉSOUDRE » AU PRÉSENT DE L'INDICATIF.

Je \_\_\_\_\_ tu \_\_\_\_\_  
Il/elle \_\_\_\_\_ nous \_\_\_\_\_  
Vous \_\_\_\_\_ ils/elles \_\_\_\_\_

3.- COMPLÉTEZ LES PHRASES EN ACCORDANT LES PARTICIPES PASSÉS DES VERBES ENTRE PARENTHÈSES.

Henri IV est un des meilleurs rois que la France ait (voir) \_\_\_\_\_ naître.  
Les personnes que j'ai (entendre) \_\_\_\_\_ chanter m'ont fait plaisir.  
La pièce que nous avons (voir) \_\_\_\_\_ jouer était fort drôle.  
Les brebis qu'on a (mener) \_\_\_\_\_ tondre étaient trop grosses.  
100 ans d'oisivetés ne valent pas une heure qu'on a (savoir) \_\_\_\_\_ bien employer.

4.- ÉCRIVEZ CES NOMBRES EN CHIFFRES ROMAINS.

9 \_\_\_\_\_ 25 \_\_\_\_\_ 34 \_\_\_\_\_ 67 \_\_\_\_\_ 96 \_\_\_\_\_ 108 \_\_\_\_\_  
250 \_\_\_\_\_ 680 \_\_\_\_\_ 1110 \_\_\_\_\_ 1814 \_\_\_\_\_

5.- RANGEZ CES NOMBRES DÉCIMAUX PAR ORDRE CROISSANT.

3.40 4.404 3.34 4.003 4.44 3.33 4.30 3.04

6.- QUELLES MERS OU OCÉANS RELIENT CES CANAUX?

Le canal de Suez \_\_\_\_\_  
Le canal du Midi \_\_\_\_\_  
Le canal de Panama \_\_\_\_\_

7.- CITEZ LES 5 GRANDS LACS D'AMÉRIQUE DU NORD.

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_

8.- COMPLÉTEZ LA PHRASE SUIVANTE.

Les eaux du lac \_\_\_\_\_ tombent dans le lac \_\_\_\_\_ par les célèbres chutes du Niagara.

9.- QUE MESURE-T-ON AVEC CES APPAREILS.

Le baromètre \_\_\_\_\_  
le thermomètre \_\_\_\_\_  
l'hydromètre \_\_\_\_\_  
l'anémomètre \_\_\_\_\_  
Le pluviomètre \_\_\_\_\_

10.- DONNEZ LE NOM DE CES DIFFÉRENTS OS.

Les 2 os de la jambe \_\_\_\_\_  
L'os de la cuisse \_\_\_\_\_  
Les 2 os de l'avant-bras \_\_\_\_\_  
L'os du bras \_\_\_\_\_

Date limite de réception des réponses :

24 mai 2019

Vous devez répondre au concours sur Internet à [www.aegq.qc.ca/concours](http://www.aegq.qc.ca/concours)

\*Un seul coupon de participation par personne

Nom : \_\_\_\_\_

Ministère ou organisme : \_\_\_\_\_

Direction ou service : \_\_\_\_\_

Adresse (bureau) : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. (bureau) : \_\_\_\_\_

Vous devez répondre au concours sur Internet à [www.aegq.qc.ca/concours](http://www.aegq.qc.ca/concours)

Ministères et organismes

# LE SCIENTIFIQUE EN CHEF DU QUÉBEC

Source : Portail du Gouvernement du Québec

## Les mandats :

Les mandats du scientifique en chef du Québec sont de :

- Conseiller le ministre de l'Économie et de l'Innovation quant au développement de la recherche et de la science au Québec ;
- Viser l'excellence, le positionnement et le rayonnement de la recherche québécoise au Canada et à l'international, par le développement de partenariats, entre autres ;
- Présider les conseils d'administration des trois Fonds de recherche du Québec et assurer la coordination des enjeux communs et le développement des recherches intersectorielles ;
- Être en charge de l'administration des ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles des Fonds ;
- Promouvoir les carrières en recherche et la culture scientifique.

## Des polluants atmosphériques à l'examen

Environ trois milliards de tonnes d'aérosols sont répandus dans l'atmosphère chaque année. Ces particules proviennent des émissions produites par les automobiles, les usines et des sources naturelles comme des éruptions volcaniques et l'érosion des sols. Les aérosols jouent un rôle dans la formation de nuages, transportent d'autres particules toxiques et absorbent ou diffusent une partie du rayonnement solaire. Ils sont responsables de la qualité de l'air, particulièrement dans les grandes villes. Les aérosols sont toutefois des agents climatiques que la science comprend encore très mal, car leur composition chimique est complexe. Andreas Zuend, professeur et chercheur au Département des sciences atmosphériques et océaniques de l'Université McGill, tente de démystifier ces particules polluantes.

Les aérosols jouent un rôle dans la formation de nuages, transportent d'autres particules toxiques et absorbent ou diffusent une partie du rayonnement solaire.

Les scientifiques pensaient jusqu'à maintenant que les aérosols se trouvaient soit à l'état solide, soit à l'état liquide. Mais de récentes recherches suggèrent qu'ils peuvent exister sous des formes qui se situent entre les deux. Ainsi, les aérosols peuvent être visqueux – un peu comme du miel – et adopter un état vitreux lorsqu'ils sont soumis à des températures froides. Ces changements d'état ont un impact sur le transport et les propriétés de ces particules, et donc, sur la pollution de l'air et les conditions climatiques.

Andreas Zuend et son équipe travaillent à développer un modèle pour prédire le degré de viscosité des aérosols présents dans l'air. Pour « entraîner » leur modèle, les chercheurs ont utilisé des données de viscosité de différentes substances chimiques provenant de laboratoires canadiens et internationaux. Des formules mathématiques permettent d'évaluer la viscosité des aérosols selon leur composition et à différentes températures. À terme, le chercheur espère que son modèle pourra être intégré aux modèles de transport chimique atmosphérique afin d'améliorer, entre autres, les prévisions en matière de qualité de l'air.

RECYLEZ  
CE JOURNAL



# PUB IRLANDAIS CLADDAGH



581-741-3151  
369, RUE SAINT-PAUL  
QUÉBEC (QUÉBEC)  
VIEUX-PORT

14 LIGNES  
DE BIÈRE EN FÛT

DÉCOR TYPIQUE IRLANDAIS,  
BIÈRE IMPORTÉES ET MICROBRASSERIES LOCALES  
ET DU MONDE, WHISKIES



PUBCLADDAGH.CA

À CHACUN  
SON STYLE...  
POUR MIEUX  
VOUS SERVIR!



LOUISE  
BRISSON  
courtier immobilier inc.

RE/MAX  
FORTIN, DELAGE INC.  
MEMBRE

Laurence-Émilie  
L'ANGLAIS  
courtier immobilier résidentiel

L'immobilier est au cœur de nos vies qui se tissent autour de maisons et de lieux remplis de souvenirs d'enfance et de moments partagés de toutes sortes. Même adulte, l'odeur de la table familiale et des rires nous remuent encore! Pour chacun de nous, ces maisons, chalets, bord de l'eau et autres nous ont marqué. Ajoutons-y les propriétés à revenus qui représentent toujours d'excellents placements immobiliers et qui, peut-être font partie de votre patrimoine.

#### Passion partagée

Mère et fille, nous partageons la même passion pour cette profession fascinante qu'est le métier de courtier immobilier! Pourquoi me direz-vous? Parce que cette profession nous permet de rencontrer, chaque jour, **des gens comme vous**, qui ont des objectifs de vie, des projets d'achat ou de vente d'une propriété, des questionnements à cet égard, d'intenses bonheurs, des rêves à partager ou encore, des moments de détachement ou de tristesse. D'entrer ainsi dans la vie des gens, toujours dans ces moments très sensibles, et de travailler à l'atteinte de vos objectifs de vie est un indéniable privilège et un défi des plus stimulants.

Un bon courtier immobilier, **celui qui sait se démarquer**, met sa compétence et ses connaissances du domaine au service de ses clients. Mais il y a plus : l'expérience de vie, le souci des autres et de la qualité de son travail, la sensibilité et l'écoute sont des motivateurs d'avant-plan absolument indispensables.

Notre feuille de route à toutes les deux nous permet de bien servir notre clientèle.

#### En toute confiance...

Pour ma part, j'ai cheminé dans différents domaines. L'enseignement d'abord dans une école secondaire dans ma Gaspésie natale. Par la suite, des études universitaires qui m'ont permis de devenir géographe et de travailler au Gouvernement du Québec à titre de professionnelle agent de recherche et de planification socio-économique, une trentaine d'années. Passionnée par les propriétés, l'idée m'est venue d'embrasser cette profession en vue d'occuper ma retraite! Depuis 12 ans, comme courtier, l'immobilier est toujours pour moi une véritable passion que j'ai sans doute transmise à ma fille.

Laurence-Émilie est également passionnée par l'immobilier et tous les aspects humains qui l'entourent. Capable de bonnes relations avec les autres, elle a des talents particuliers du côté de la gestion et de l'organisation. Elle a même déjà dirigé une petite entreprise de peinture de propriétés à 19 ans. Elle est aussi diplômée de l'ÉMOICQ en gestion d'entreprises de la construction où elle a performé. Elle travaille comme courtier depuis deux ans et demi et y excelle.

#### Nos valeurs

Nos habiletés et nos qualités respectives nous amènent à nous compléter et à bien travailler ensemble. Notre offre de service se signe de la même manière. **Dynamisme. Compétence. Ténacité. Audace. Enthousiasme. Diplomatie. Empathie. Sens de la stratégie. Habileté en négociation. Patience. Disponibilité. Transparence. Sensibilité. Cœur. Leadership. Fierté.**

Et c'est avec cette même fierté de vous donner le meilleur service, de représenter vos intérêts et

de vous compter parmi notre clientèle que nous vous invitons à communiquer avec nous! Vous commencez dans la vie par un premier achat : on saura vous épauler! Vous vous retrouvez seuls dans une grande maison : on dépassera les limites de notre mandat pour vous appuyer!

**Quel que soit le projet, vous pouvez compter sur nous! Et comme on le dit chez Re/Max: on s'occupe de tout!**

#### EN IMMOBILIER

**Savoir s'entourer de gens passionnés!  
Fière d'être parmi les meilleurs**

2018

- Récipiendaire du convoité trophée « RÉUSSITE DE CARRIÈRE EXCEPTIONNELLE » (LIFETIME ACHIEVEMENT)
- Club Platine RE/MAX

2017

- Dans le top 100 sur 3 358 courtiers individuels RE/MAX au Québec et 8<sup>e</sup> courtier individuel de la grande région de Québec
- Club Platine RE/MAX

2016

- Club Platine RE/MAX

2015

- Club Platine RE/MAX

2014

- Dans le top 100 sur 2 887 courtiers individuels RE/MAX au Québec
- Dans le top 10 de la grande région de Québec
- 2<sup>e</sup> courtier individuel RE/MAX Fortin, Delage
- Club Platine RE/MAX

2013

- Club Prestige RE/MAX

2012

- Club Prestige RE/MAX
- 104<sup>e</sup> sur 3 465 courtiers RE/MAX au Québec
- 19<sup>e</sup> sur 420 courtiers RE/MAX de la grande région de Québec

2011

- Intronisée dans le prestigieux « TEMPLE DE LA RENOMMÉE » RE/MAX International

2010

- Dans le top 100 sur 3 400 courtiers RE/MAX au Québec
- Club Platine RE/MAX

2009

- Club Platine RE/MAX

2007

- Début courtage immobilier à temps plein

© Toute reproduction, duplication, diffusion, distribution de cet article est STRICTEMENT INTERDIT et représente une violation de la Loi fédérale régissant les droits d'auteur.

418 653.5353 [louisebrisson.com](http://louisebrisson.com)